



PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Direziun provinziala Scolines y scores ladines

Prot. Nr.  
Bozen / Bolzano / Balsan, 19.08.2021

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:  
Romy Canins  
Tel. 0474 523204  
romy.canins@provinz.bz.it

Ales Direziuns dles scolines, scores, scores de musiga ladines y ala scora profesionala ladina

Al Ciamp Formaziun profesionala todëscia

Al Ciamp scores de musiga todësces y ladines

Ala Facolté de Sciënzes dla formaziun da Porsenú

Al Ofize Sorvisc por le bi- y trilinguism

Ai mēmbri dla Comisciun dl ejam de ladin

**Circolare n. 14**

**Esame di ladino presso la Direzione provinciale scuole ladine ai sensi dell'art. 12 del DPR 10/02/1983, n. 89, e dell'art. 11/ter della Legge Provinciale 19/05/2015, n. 6**

**2. SESSIONE ORDINARIA D'ESAME  
2021**

Gentilissime/i,

in previsione della prossima sessione dell'esame di ladino ai sensi dell'art. 12 del DPR 10/02/1983, n. 89, e dell'art. 11/ter della Legge Provinciale 19/05/2015, n. 6, si trasmette in allegato il decreto della Direttrice provinciale delle Scuole ladine n. 14629 del 21/08/2020 riguardante i titoli di accesso, i contenuti, la struttura e i criteri di valutazione dell'esame.

**Il termine ultimo per la presentazione delle domande** di ammissione alla sessione ordinaria d'esame – ottobre 2021 è fissato per il giorno **27/09/2021, ore 12:00**.

**La prova scritta** dell'esame è prevista per il giorno **18/10/2021**.

Le domande di ammissione vanno presentate tramite l'apposito modulo alla Direzione Istruzione, Formazione e Cultura Ladina, Via Bottai 29, 39100 Bolzano. I moduli sono reperibili presso le direzioni scolastiche delle località ladine e sul sito della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura Ladina. Le candidate ammesse/i candidati ammessi verranno informati personalmente riguardo alle date e alla sede dell'esame.

**Rundschreiben Nr. 14**

**Ladinisch-Prüfung an der Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen gemäß Art. 12 des DPR vom 10.02.1983, Nr. 89, und Art. 11/ter des Landesgesetzes vom 19.05.2015, Nr. 6**

**2. ORDENTLICHE PRÜFUNGSSESSION  
2021**

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit Blick auf die nächste Prüfungssession der Ladinisch-Prüfung gemäß Art. 12 des DPR vom 10.02.1983, Nr. 89, und Art. 11/ter des Landesgesetzes vom 19.05.2015, Nr. 6, übersende ich Ihnen in der Anlage das Dekret der Landesdirektorin für die ladinischen Kindergärten und Schulen Nr. 14629 vom 21.08.2020 betreffend die Zugangsvoraussetzungen, die Inhalte, die Struktur und die Bewertungskriterien der Prüfung.

**Die Frist für die Abgabe der Gesuche** um Zulassung zur ordentlichen Prüfungssession - Oktober 2021 verfällt am **27.09.2021, 12:00 Uhr**.

**Die schriftliche Arbeit** im Rahmen der Ladinisch-Prüfung findet am **18.10.2021** statt.

Die Teilnahmegesuche sind an die Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion, Bindergasse 29, 39100 Bozen zu richten. Anmeldeformulare liegen an allen Schul- und Kindergartenrichtungen der ladinischen Ortschaften und auf der Webseite der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion auf. Die zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten erhalten eine persönliche Mitteilung mit Hinweisen zu den Prüfungsterminen und zum Prüfungssitz.

**Zircolara nr. 14**

**Ejam de ladin dl' Intendēnza scolastica ladina aladô dl art. 12 dl DPR di 10.02.1983, nr. 89, y dl art. 11/ter dla Lege Provinziala di 19.05.2015, nr. 6**

**2. SESCOIUN ORDINARA D'EJAM  
2021**

Stimades y stimá,

en previjijn dla proscima sesciun dl ejam de ladin tl'Intendēnza ladina aladô dl art. 12 dl DPR di 10.02.1983, nr. 89, y dl art. 11/ter dla Lege Provinziala di 19.05.2015, nr. 6, Ves mēni tla injunta le decret dl'Intendēnta dles scores ladines nr. 14629 di 21.08.2020 en cunt di titui d'azes, di contignūs, dla strotōra y di criters de valutaziun por l'atuaziun dl ejam.

**Le termin por dé jö les domandes** de amisciun ala sesciun ordinaria dl ejam – otober 2021 toma dales **12:00 di 27.09.2021**.

**La proa scritta** dl ejam gnará fata ai **18.10.2021**.

Les domandes de amisciun al ejam mēss gní fates cun le formular apostá che é da ciáf te vigni direziun de scolina y scora y sōn la plata web dl'Intendēnza y Cultura Ladina; le formular mēss gní mené al' Intendēnza y Cultura Ladina, strada Binder 29, 39100 Balsan. Les candidates ametüdes y i candidac ametüs vëgn informades/informá personalmēnter sura i dis y la sēnta dl ejam.



In presenza di un numero minimo di 4 partecipanti l'Istituto Culturale Ladino „Micurá de Rû“ organizza corsi gratuiti di preparazione all'esame di ladino; il calendario di dette attività è allegato a questa comunicazione. Le persone interessate possono richiedere ulteriori informazioni chiamando i numeri 0474 523110 o 0471 794268.

Le direzioni scolastiche delle località ladine sono pregate di dare diffusione a questa comunicazione e di mettere a disposizione delle/dei richiedenti i moduli di domanda e i documenti allegati. Detta documentazione è inoltre scaricabile dal sito internet della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina.  
(<http://www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina/it/>)

Ab einer Mindestanzahl von 4 Teilnehmer\*innen bietet das Ladinische Kulturinstitut „Micurá de Rû“ kostenlose Sprachkurse zur Vorbereitung auf die Prüfung an; der Kurskalender ist in der Anlage dieser Mitteilung angeführt. Interessierte erhalten unter den Telefonnummern 0474 523110 sowie 0471 794268 nähere Informationen über die Kurse.

Die Kindergarten- und Schuldirektionen der ladinischen Täler werden ersucht, diese Mitteilung allen Interessierten zugänglich zu machen und auf Anfrage die Einschreibeformulare sowie die Dokumente in der Anlage auszuhändigen. Sämtliche Unterlagen und weitere Informationen über die Ladinisch-Prüfung können zudem auf der Homepage der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion abgerufen werden.

(<http://www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina/de/>)

Tan inant che al é n numer minim de 4 partezipantes/partezipanc, mêt l'Istitut Ladin „Micurá de Rû“a jí cursc debann por se arjigné al ejam de ladin; le calènder di cursc é injunté a chësta comunicaziun. Les candidates interessades/i candidac interessá pó ince se informé diretamënter pro l'Istitut Ladin „Micurá de Rû“ sot ai numeri de telefon 0474 523110 o 0471 794268.

Les direziuns dles scolines y dles scores é dër bel periades da dé inant chësta comunicaziun a dôtes les porsones interessades y da ti mête a despoziziun le formular de iscriziun y i documënc injuntá. Chësta documentaziun é ince da ciafé sön la plata Internet dl'Intendënz y Cultura Ladina.

(<http://www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina/la/>)

Mit freundlichen Grüßen/ Cordiali saluti/ Cun stima

Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen / La Direttrice provinciale delle scuole ladine /  
La Direturia provinciala por les scolines y scores ladines

Edith Ploner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale / sotescrit cun sotescriziun digitala)